

## **ЗАКОН**

от 6 января 2000 года.

### **Об Уполномоченном по правам ребёнка.**

(Законодательный вестник от 31 января 2000 г.)

#### **Ст. 1.**

1. Устанавливается должность Уполномоченного по правам ребёнка.
2. Уполномоченный по правам ребёнка, именуемый в дальнейшем Уполномоченным, стоит на страже прав ребенка, определенных в Конституции Польской Республики, Конвенции о правах ребенка и в других законодательных документах, с соблюдением ответственности, прав и обязанностей родителей.
3. При выполнении своих полномочий Уполномоченный руководствуется благом ребенка и учитывает, что естественной средой развития ребёнка является семья.
4. Уполномоченным может быть тот, кто:
  - 1) является польским гражданином,
  - 2) обладает полной дееспособностью и гражданскими правами в полном объеме,
  - 3) не был осужден правомочным приговором за преднамеренное преступление,
  - 4) закончил высшее учебное заведение и получил звание магистра или равноценное квалификационное звание,
  - 5) имеет не менее, чем пятилетний опыт работы с детьми или для детей,
  - 6) обладает безукоризненным характером и отличается высоким авторитетом, с точки зрения моральных достоинств и гражданской восприимчивости.

#### **Ст. 2.**

1. Для целей настоящего закона, ребенком является каждое человеческое существо от зачатия до достижения им совершеннолетия.
2. Достижение совершеннолетия определяют отдельные положения.

#### **Ст. 3.**

1. Уполномоченный, в способ, определенный в настоящем законе, предпринимает действия, цель которых – обеспечение полного и гармоничного развития ребёнка, с соблюдением его достоинства и уважения в нём его личности.
2. Уполномоченный действует в интересах защиты прав ребенка, в частности:
  - 1) права на жизнь и здравоохранение,
  - 2) права на воспитание в семье,
  - 3) права на соответствующие социальные условия,

- 4) права на науку.
3. Уполномоченный предпринимает действия, нацеленные на защиту ребенка от насилия, жестокости, эксплуатации, деморализации, запущенности и другого плохого обращения.
4. Уполномоченный особенной заботой и помощью окружает неполноценных детей.
5. Уполномоченный популяризирует права ребенка и методы их защиты.

**Ст. 4.**

1. Уполномоченного назначает Сейм, при согласии Сената, по предложению Маршала Сейма, Маршала Сената, группы не менее 35 депутатов или не менее 15 сенаторов.
2. Порядок выдвижения кандидатов на должность Уполномоченного определяет постановление Сейма.
3. Постановление Сейма о назначении Уполномоченного, Маршал Сейма безотлагательно передаёт Маршалу Сената.
4. Сенат принимает решение по вопросу выражения согласия на назначение Уполномоченного в течении месяца с даты получения решения Сейма, о котором речь в абз. 3. Непринятие Сенатом решения на протяжении месяца означает согласие Сената с решением Сейма.
5. Если Сенат не выражает своего согласия на назначение Уполномоченного, Сейм предлагает на эту должность другое лицо. Положения абз. 1 - 4 применяются соответственно.
6. Прежний Уполномоченный исполняет свои обязанности до времени принесения присяги новым Уполномоченным, с оговоркой Ст. 8 абз. 1.

**Ст. 5.**

Перед вступлением в должность Уполномоченный приносит перед Сеймом такую присягу:

«Торжественно клянусь исполнять порученные мне обязанности Уполномоченного по правам ребёнка с соблюдением Конституции Польской Республики, защищать права ребенка, руководствуясь положениями закона, благом ребенка и благом семьи. Клянусь исполнять, порученные мне обязанности беспристрастно, с наивысшей добросовестностью и старательностью, стеречь достоинство вверенной мне должности а также хранить тайну, находящуюся под защитой закона».

Присяга может быть принесена с добавлением предложения «И да поможет мне в этом Бог».

**Ст. 6.**

1. Срок полномочий Уполномоченного длится 5 лет, с момента принесения присяги перед Сеймом.
2. Срок полномочий Уполномоченного истекает в случае его смерти или отстранения от должности.
3. Одно и тоже лицо не может быть Уполномоченным дольше, чем в течении двух очередных сроков полномочий.

**Ст. 7.**

1. Уполномоченный в своей деятельности независим от других государственных органов и отвечает исключительно перед Сеймом на принципах, определенных в законе.
2. Уполномоченного нельзя без предварительного на то согласия Сейма привлечь к уголовной ответственности или лишить свободы. Уполномоченный не может быть задержан или арестован, за исключением случаев, когда он пойман с поличным и его задержание необходимо для обеспечения правильного хода процесса. О задержании безотлагательно извещается Маршал Сейма, который может приказать немедленно освободить задержанного.
3. Уполномоченный не может:
  - 1) занимать параллельно другую должность, за исключением должности профессора высшего учебного заведения, выполнять другое профессиональное занятие,
  - 2) принадлежать к политической партии,
  - 3) осуществлять публичную деятельность, которая не совместима с обязанностями и достоинством его должности.
4. После прекращения выполнения своих обязанностей, Уполномоченный имеет право вернуться на должность, занимаемую им ранее, до вступления в должность Уполномоченного или получить должность, равноценную ранее занимаемой.
5. В случае, о котором речь в абз. 4, расторжение работодателем трудовых отношений, за исключением трудовых отношений на основании выбора, также изменение условий труда или оплаты труда на протяжении двух лет после прекращения выполнения обязанностей Уполномоченного, может наступить только при согласии Президиума Сейма.

**Ст. 7а.**

Строки давности в уголовном судопроизводстве за совершение преступного деяния, охваченного иммунитетом, не учитывается в период пользования иммунитетом.

**Ст. 7b.**

1. Заявление о выражении согласия на притягивание Поверенного к уголовной ответственности по делу о преступлении на основании публичного обвинения, подается при посредничестве Генерального прокурора.
2. Заявление о выражении согласия на притягивание Поверенного к уголовной ответственности по делу о преступлении, на основании частного обвинения, подает частный обвинитель, после внесения дела в суд.
3. Заявление, о котором речь в п. 2, складывает и подписывает адвокат или юрисконсульт, за исключением заявлений, подаваемых в своих делах судьями, прокурорами, адвокатами, юрисконсультами, нотариусами, а также профессорами и хабилитированными докторами юридических наук.
4. Заявления, о которых речь в п. 1 и 2, должны содержать:

- 1) обозначение заявителя и представителя, если такой был установлен;
- 2) имя и фамилию, а также дату и место рождения Поверенного;
- 3) указание юридического основания заявления;
- 4) подробное определение преступного деяния, которого касается заявление, с указанием времени, места, способа и обстоятельства его совершения, а также его последствий, в частности, характер возникшего вреда;
- 5) обоснование.

#### **Ст. 7с.**

1. Заявление о выражении согласия на притягивание Поверенного к уголовной ответственности подается Маршалу Сейма.
2. Если заявление не соответствует формальным требованиям, о которых речь в ст. 7b п. 3 или 4, Маршал Сейма просит заявителя исправить или дополнить заявление на протяжении 14 дней, указывая необходимую сферу исправления или дополнения. В случае отсутствия исправления или не внесения дополнений к заявлению в течении указанного срока и в указанной сфере, Маршал Сейма его отклоняет.
3. Если заявление соответствует формальным требованиям, о которых речь в ст. 7b п. 3 и 4, Маршал Сейма направляет его к соответствующему органу на основании регламента Сейма на рассмотрение заявления, одновременно извещая Поверенного о содержании заявления.
4. Соответствующий для рассмотрения заявления орган извещает Поверенного о сроке рассмотрения заявления. Между доставкой сообщения и термином рассмотрения заявления, если не присутствуют обстоятельства недопускающие промедления, должно уплыть по меньшей мере 7 дней.
5. По требованию соответствующего органа к рассмотрению заявления суд или соответствующий орган, перед которым ведется производство по отношению к Поверенному, открывает доступ к материалам производства.
6. Поверенный представляет соответствующему органу для рассмотрение заявления, объяснения и собственные заявления по этому делу в письменном или устном виде.
7. После рассмотрения дела, соответствующий для рассмотрения заявления орган принимает отчет вместе с предложением принятия или отклонения заявления.
8. В процессе рассмотрения Сеймом отчета, о котором речь в п. 7, Поверенному предоставляется право выступить с комментарием по данному делу.
9. Сейм выражает согласие на притягивание Поверенного к уголовной ответственности в порядке решения, принятого безусловным большинством законного количества депутатов. Неполучение требуемого большинства голосов означает принятие решения о не выражении согласия на притягивание Поверенного к уголовной ответственности.

#### **Ст. 7d.**

1. Запрет задержания, о котором речь в ст. 7 п. 2с, охватывает всевозможные формы лишения или ограничения личной свободы Поверенного органами, которые применяют принуждение.
2. Заявление о выражении согласия на задержание или арест Поверенного подается при посредничестве Генерального прокурора.
3. Заявление, о котором речь в п. 2, должно содержать:
  - 1) обозначение заявителя;
  - 2) имя и фамилию, а также дату и место рождения Поверенного;
  - 3) подробное определение преступного деяния, также его юридическую квалификацию;
  - 4) юридическое основание применения определенной меры пресечения;
  - 5) обоснование, которое в частности, указывает на необходимость применения определенной меры пресечения.
4. К производству с заявлением о выражении согласия на задержание или арест Поверенного применяется соответственно, положения ст. 7с п. 1-8.
5. Сейм выражает согласие на задержание или арест Поверенного в порядке решения, принятого безусловным большинством законного числа депутатов. Неполучение требуемого большинства голосов означает принятие решения о не выражении согласия на задержание или арест Поверенного.
6. Требование получения согласия Сейма не касается выполнения наказания лишения свободы, постановленного правомочным приговором суда.

**Ст. 7e.**

1. Маршал Сейма незамедлительно отправляет заявителю решение, о котором речь в ст. 7с п. 9 и ст. 7d п. 5.
2. Решения, о которых речь в п. 1, подлежат объявлению в Официальном вестнике Республики Польши «Monitor Polski».

**Ст. 7f.**

Положения законодательства, касающиеся уголовной ответственности Поверенного, применяются в соответствии с ответственностью за нарушения.

**Ст. 7g.**

Подробный порядок поведения в делах, о которых речь в ст. 7a-7f, определяет регламент Сейма.

**Ст. 8.**

1. Сейм, при согласии Сената, отзывает Уполномоченного с должности, до завершения срока его полномочий, если Уполномоченный:
  - 1) отказался от занимаемой должности,

- 2) в результате болезни или потери сил, констатированных медицинским заключением, получил стойкую потерю работоспособности,
  - 3) нарушил принесённую присягу,
  - 4) был осужден правомочным приговором за преднамеренное преступление.
2. Сейм принимает решение по вопросу об отзыве Уполномоченного на основании предложения Маршала Сейма, Маршала Сената, группы не менее 35 депутатов или не менее 15 сенаторов.
  3. Решение Сейма об отзыве Уполномоченного, Маршал Сейма передаёт безотлагательно Маршалу Сената.
  4. Сенат принимает решение по вопросу своего согласия с решением Сейма в течении месяца с момента получения решения Сейма, о котором речь в абз.3. Не принятие решения Сенатом в течении месяца равнозначно изъятию согласия Сената с решением Сейма.

#### **Ст. 9.**

1. Уполномоченный осуществляет действия, предусмотренные в законе по собственной инициативе, на основании, в частности, информации, полученной от граждан или их организаций, указывающей на нарушение прав или благ ребенка.
2. Уполномоченный извещает лицо или организацию, предоставившую информацию о нарушении прав или благ ребенка, сообщает им свою позицию по этому вопросу, а в случае осуществления им каких-либо действий - об их результатах.

#### **Ст. 10.**

1. Уполномоченный может:
  - 1) Расследовать, даже без предупреждения, каждое дело на месте;
  - 2) Требовать от органов власти, организаций или учреждений предоставления объяснений, информации, а также актов и документов, в том числе, содержащих личные данные;
  - 2а) Заявить о своем участии в судебных делах, рассматриваемых Конституционным Трибуналом, возбуждённых на основании заявления Уполномоченного по гражданским правам или по вопросу конституционной жалобы, касающихся прав ребенка, а также участвовать в этих процессах;
  - 2б) Обращаться в Верховный Суд с предложениями по вопросу решения расхождений в интерпретации законодательства в сфере юридических положений, касающихся прав ребенка;
  - 2с) Внести кассацию или кассационную жалобу на правомочное решение, в порядке и на принципах, определенных в отдельных положениях;
  - 3) Требовать начать расследование в гражданских делах, а также участвовать в уже начатом процессе - на правах, которые предоставляются прокурору;
  - 3а) Принять участие в начатом процессе, касающемся несовершеннолетних - на правах, которые предоставляются прокурору;

- 4) Требовать возбуждения назначенным обвинителем подготовительного процесса в делах о преступлениях;
  - 5) Обращаться с требованием возбуждения производства об административном правонарушении, вносить жалобы в административный суд, а также участвовать в этих процессах – на правах, которые предоставляются прокурору;
  - 6) Обратиться с предложением по поводу наказания в процессах, касающихся правонарушений, в порядке и на принципах, определенных в отдельных положениях;
  - 7) Поручать проведение исследований, а также приготовление экспертиз и заключений.
2. Уполномоченный вправе отказать в разглашении персональных данных лица, от которого получил информацию, указывающую на нарушение прав или благ ребенка, а также лица, которого это нарушение касается, в частности - органам государственной власти, если посчитает это необходимым для защиты свободы, прав и интересов личности.

**Ст. 10а.**

1. Уполномоченный может также обращаться к соответствующим органам, организациям или учреждениям с требованием предпринять действий в интересах ребенка в области их компетенции.
2. Органы, организации и учреждения, о которых речь в абз. 1, обязаны рассматривать дела, направленные Уполномоченным.
3. Орган, организация или учреждение, к которым Уполномоченный обратился с требованием предпринять действия в интересах ребенка, обязаны безотлагательно, не позже однако, чем в течении 30 дней, сообщить Уполномоченному о начатых действиях или о своей позиции по этому вопросу.
4. В случае когда орган, организация или учреждение, о которых речь в абз. 1, не сообщат Уполномоченному о начатых действиях или о своей позиции по этому делу, или когда Уполномоченный не согласен с их точкой зрения по этому делу, он может обратиться к соответствующему вышестоящему органу этой организации или учреждения с требованием осуществления соответствующих действий.
5. В случае, когда Уполномоченный констатировал в деятельности органа, организации или учреждения, о которых речь в абз. 1, нарушение прав или благ ребенка, может он требовать начала дисциплинарного расследования или применения служебных санкций.

**Ст. 10б.**

Орган, организация или учреждение, к которым обратится Уполномоченный, обязаны с ним сотрудничать и оказывать ему помощь, в частности:

- 1) обеспечить доступ к актам и документам исследуемого дела,
- 2) предоставлять Уполномоченному затребованную им информацию и пояснения,
- 3) давать объяснения, по поводу фактического и юридического обоснования своих решений.

**Ст. 11.**

1. Уполномоченный предоставляет соответствующим органам государственной власти, организациям и учреждениям свою оценку и заключения, цель которых - обеспечение эффективной защиты прав и благ ребенка, а также усовершенствование порядка улаживания дел в этой сфере.
2. Уполномоченный может также обращаться к соответствующим органам с предложениями о выступлении с законодательной инициативой или об издании или изменении других юридических актов.
3. Органы, учреждения и организации, к которым Уполномоченный обратился с предложениями, оговоренными в абз. 1 и 2, обязаны высказать своё отношение к этим предложениям в течении 30 дней с момента их получения.

**Ст. 11а.**

Уполномоченный сотрудничает с объединениями, гражданскими движениями, другими добровольными объединениями и фондами, действующими в интересах защиты прав ребенка.

**Ст. 12.**

1. Уполномоченный предоставляет Сейму и Сенату, ежегодно, не позже, чем до 31 марта, информацию о своей деятельности и замечания о состоянии в области соблюдения прав ребенка.
2. Информация Уполномоченного доводится до сведения общества.

**Ст. 13.**

1. Уполномоченный выполняет свои задания с помощью Бюро Уполномоченного по правам ребёнка.
2. Путём распоряжения Уполномоченный издаёт устав, который определяет принципы организации Бюро.
3. Уполномоченный может назначить заместителя Уполномоченного. Уполномоченный отзывает заместителя Уполномоченного.
4. Уполномоченный определяет круг обязанностей заместителя Уполномоченного.

**Ст. 14.**

Расходы, связанные с функционированием Уполномоченного, предусмотрены в бюджетном законе и финансируются из средств бюджета.

**Ст. 15.**

В законе от 31 июля 1981 г. О заработной плате лиц, занимающих руководящие государственные должности (Законодательный вестник № 20, поз. 101, с 1982 г. № 31, поз. 214, с 1985 г. № 22, поз. 98 и № 50, поз. 262, с 1987 г. № 21, поз. 123, с 1989 г. № 34, поз. 178, с 1991 г. № 100, поз. 443, с



1993 г. № 1, поз. 1, с 1995 г. № 34, поз. 163 и № 142, поз. 701, с 1996 г. № 73, поз. 350, № 89, поз. 402, № 106, поз. 496 и № 139, поз. 647, с 1997 г. № 75, поз. 469 и № 133, поз. 883, с 1998 г. № 155, поз. 1016 и № 160, поз. 1065 также с 1999 г. № 110, поз. 1255) в Ст. 2 в пункте 2 после выражения "Уполномоченного по гражданским правам" добавляется выражения "Уполномоченного по правам ребёнка".

#### **Ст. 16.**

В законе от 16 сентября 1982 г. О работниках государственных учреждений (Законодательный вестник № 31, поз. 214, с 1984 г. № 35, поз. 187, с 1988 г. № 19, поз. 132, с 1989 г. № 4, поз. 24 и № 34, поз. 178 и 182, с 1990 г. № 20, поз. 121, с 1991 г. № 55, поз. 234, № 88, поз. 400 и № 95, поз. 425, с 1992 г. № 54, поз. 254 и № 90, поз. 451, с 1994 г. № 136, поз. 704, с 1995 г. № 132, поз. 640, с 1996 г. № 89, поз. 402 и № 106, поз. 496, с 1997 г. № 98, поз. 604, № 133, поз. 882 и 883 и № 141, поз. 943, с 1998 г. № 131, поз. 860, № 155, поз. 1016 и № 162, поз. 1118 также с 1999 г. № 49, поз. 483 и № 70, поз. 778) вводятся следующие изменения:

- 1) в Ст. 1 в абз.1 после пункта 7 добавляется пункт 7а такого содержания:  
"7а) Бюро Уполномоченного по правам ребёнка";
- 2) в Ст. 36 в абз. 5 после пункт 9а добавляется пункт 9б такого содержания:  
"9б) Уполномоченному по правам ребёнка - для чиновников Бюро Уполномоченного по правам ребёнка";
- 3) в Ст. 48:
  - а) в абз. 1а выражения "п. 1, 2, 6, 7, 9, 10 и 13" заменяются выражениями "п. 1, 2, 6, 7, 7а, 9, 10 и 13",
  - б) в абз. 2 выражения "п. 6 и 7" заменяются выражениями "п. 6, 7 и 7а",
  - с) в абз. 3 выражения "п. 1, 2, 6, 7, 9, 10 и 13" заменяются выражениями "п.1, 2, 6, 7, 7а, 9, 10 и 13".

#### **Ст. 17.**

В закон от 15 июля 1987 г. об Уполномоченном по гражданским правам (Законодательный вестник 1991 г. № 109, поз. 471, с 1998 г. № 106, поз. 668, а также с 1999 г. № 49, поз. 483) вносятся следующие изменения:

- 1) в Ст. 1 после абз. 2 добавляется абз. 2а такого содержания:  
"2а. В делах, касающихся детей, Уполномоченный сотрудничает с Уполномоченным по правам ребёнка";
- 2) в Ст. 9 после п. 2 добавляется п. 2а такого содержания:  
"2а) по предложению Уполномоченного по правам ребёнка".

**Ст. 18.**

В законе от 23 декабря 1994 г. О формировании средств на заработные платы в государственной бюджетной сфере (Законодательный вестник 1995 г. № 34, поз. 163, с 1996 г. № 106, поз. 496 и № 139, поз. 647, с 1997 г. № 133, поз. 883, с 1998 г. № 117, поз. 756, № 155, поз. 1014 и 1016 и № 160, поз. 1059, а также с 1999 г. № 62, поз. 684 и № 72, поз. 802) в ст. 2 в абз. 2 в п. 1 после выражения "Бюро Уполномоченного по гражданским правам," добавляется выражение "Бюро Уполномоченного по правам ребёнка".

**Ст. 19.**

В законе от 9 мая 1996 г. О выполнении мандата депутата и сенатора (Законодательный вестник № 73, поз. 350 и № 137, поз. 638, с 1997 г. № 28, поз. 153, № 98, поз. 604, № 106, поз. 679, № 121, поз. 770 и № 160, поз. 1080, с 1998 г. № 162, поз. 1118, а также с 1999 г. № 52, поз. 527 и 528) в Ст. 30 в абз. 1 после выражения "в Бюро Уполномоченного по гражданским правам," добавляется выражение "в Бюро Уполномоченного по правам ребёнка".

**Ст. 20.**

В законе от 26 ноября 1998 г. О публичных финансах (Законодательный вестник № 155, поз. 1014, а также с 1999 г. № 38, поз. 360, № 49, поз. 485, № 70, поз. 778 и № 110, поз. 1255), в Ст. 83 в абз. 2 после выражения "Уполномоченного по гражданским правам," добавляется выражение "Уполномоченного по правам ребёнка".

**Ст. 21.**

Закон вступает в силу с 1 января 2000 г.